



Departamento  
de Agricultura  
de los Estados  
Unidos

Servicio de  
Alimentos y  
Nutrición

Junio de 2008

## Programa de Cupones para Alimentos del USDA Cupones para Alimentos: Nuestra Salud, Nuestra Fuerza.

*La misión del Servicio de Alimentos y Nutrición del USDA es aumentar la seguridad alimenticia y reducir el hambre mediante la creación de asociaciones con organizaciones que proveen acceso a alimentos, una dieta sana y educación nutricional a niños y personas de bajos ingresos de tal manera que se apoye la agricultura en los Estados Unidos y se obtenga la confianza del público.*

*Los 15 programas de asistencia nutricional del USDA son la primera línea de defensa contra el hambre en nuestro País. El presupuesto de la administración para el año fiscal 2008 solicita \$60 mil millones para los programas de asistencia nutricional del USDA; lo que representa un aumento de 76 por ciento desde el año 2001. En su totalidad, los programas de asistencia nutricional representan el 59 por ciento del presupuesto anual del USDA.*

El Programa de Cupones para Alimentos (FSP) es la primera línea de defensa contra el hambre en el País y es la piedra angular de todos los programas federales de asistencia nutricional. El FSP provee beneficios a las personas elegibles de bajos ingresos y a sus familias para la compra de alimentos nutritivos.

El FSP es el programa más grande de asistencia nutricional en la nación. El Servicio de Alimentos y Nutrición del USDA trabaja con los estados para administrar el programa, establecer las normas del programa a nivel nacional y garantizar que el programa funcione eficazmente.

- El FSP presta servicios a aproximadamente 1 de cada 11 estadounidenses todos los meses.
- En el 2006, el 67 por ciento de las personas elegibles participaron en el Programa de Cupones para Alimentos comparado con 65 por ciento en el 2005 y 54 por ciento en el 2001. Esto demuestra un crecimiento continuo por cuatro años consecutivos en el número de personas que participaron. En proporción de las personas elegibles que participaron por cuatro años consecutivos.
- Se han agregado al programa más 10 millones de niños y familias de bajos ingresos desde el 2001, y continuamos promoviendo la participación en el FSP agresivamente.
- En el año fiscal 2008, Estados Unidos invirtió \$34.9 mil millones en el FSP.
- Actualmente, el FSP beneficia a más de 27.7 millones de personas de bajos ingresos mensualmente.
- El FSP logró una tasa récord de pagos correctos al alcanzar el 94,01 por ciento en el 2006. (Todos menos el 2 por ciento de los participantes en el programa de Cupones para Alimentos son elegibles para algún beneficio).

### **El Programa de Cupones para Alimentos es una inversión en nuestro futuro.**

- Casi la mitad de los participantes del Programa Cupones para Alimentos son niños.



**“Los cupones para alimentos pueden agregar hasta \$518 al presupuesto mensual de alimentos para una familia de cuatro personas. El programa es un suplemento vital para el presupuesto mensual de alimentos de más de 26 millones de personas de bajos ingresos.”**

Nancy Montanez Johner  
Sub Secretaria  
Alimentos, Nutrición y  
Servicios al Consumidor  
Departamento de Agricultura de EE. UU

- Entre los hogares con niños en edad escolar y que reciben cupones para alimentos, el 88 por ciento recibió un almuerzo gratuito o a precio reducido. El 68 por ciento recibió un desayuno gratuito o a precio reducido. Entre aquellos hogares con niños menores de 5 años, el 64 por ciento participaron en el programa WIC.

### **El Programa de Cupones para Alimentos está diseñado para maximizar y mejorar el poder de compra de alimentos.**

- El Programa de Cupones para Alimentos suplementa el poder de compra de alimentos de los estadounidenses de bajos recursos. El tiempo promedio en el que un beneficiario de cupones para alimentos participa en el programa es 9 meses.
- En el 2005, 6,5 millones de participantes recibieron el beneficio máximo para sus familias; 671.000 participantes recibieron el beneficio mínimo.
- En el año fiscal 2001, 17.3 millones de participantes recibieron un total de \$16.0 mil millones en beneficios. En el año fiscal 2008, el promedio mensual de participantes aumentó a más de 27.7 millones de personas y los beneficios sumaron un total de 31.8 mil millones, lo que representa un aumento de 60 por ciento en participantes y 99 por ciento en beneficios durante ese período.
- El FSP también proporciona asistencia alimenticia de emergencia a las víctimas de desastres mediante refugios y organizaciones de ayuda o directamente a unidades familiares. En el año fiscal 2006, el FNS proporcionó casi \$740 millones en asistencia de cupones para alimentos a víctimas de desastres.
- Los beneficios se distribuyen a través de tarjetas de transferencia electrónica de beneficios (EBT). Ésta es una tarjeta especial de débito que puede usarse en 162.000 tiendas detallistas autorizadas a través de todo el país.

### **Beneficiando las Personas**

- Además de mejorar la salud y la nutrición, el FSP proporciona asistencia crucial a los hogares necesitados y a quienes se encuentran en transición entre la beneficencia y el trabajo. De hecho, el 30 por ciento de los hogares que reciben cupones para alimentos ganan ingresos.
- Los hogares con niños reciben aproximadamente el 75 por ciento de todos los beneficios de cupones para alimentos.
- El 23 por ciento de los hogares incluyen una persona incapacitada y el 17 por ciento de los hogares incluyen un anciano.
- El FSP aumenta la canasta familiar y el aumento equivale a más de lo que hubiera aumentado si se le hubiera dado dinero en efectivo.

### **Beneficiando a las Comunidades**

- El FSP apoya a las comunidades estatales y locales, favoreciendo sus economías.
- Cada \$5 en beneficios de cupones para alimentos genera casi el doble (\$9.20) del gasto comunitario total.



*El Programa de Cupones para Alimentos es una inversión en nuestro futuro. Una sana alimentación ayuda a los niños a tener la energía necesaria para aprender y crecer*

- 
- Si la tasa de participación nacional se elevara en tan sólo un 5 por ciento, 1.9 millones más de personas de bajos ingresos podrían gastar \$1.3 mil millones adicionales por alimentos saludables. *Esto generaría \$2.5 mil millones en nuevas actividades económicas a través del país.*

## Siempre llegando a la gente

Hay muchas razones por las que personas elegibles no participan en el FSP, incluyendo la falta de información, la falta de accesibilidad, las barreras del idioma y el estigma que algunos asocian con los cupones para alimentos. El FNS está realizando grandes esfuerzos para garantizar que todas las personas elegibles, especialmente los ancianos, los inmigrantes legales y los trabajadores de bajos recursos conozcan y tengan acceso a los beneficios que necesitan y se merecen.

El FNS continúa su compromiso de llegar a las personas elegibles para que participen en el Programa de Cupones para Alimentos. El FNS trabaja con, y a través de, socios de todos los niveles: federal, estatal y, especialmente, local. Los socios incluyen bancos de alimentos, organizaciones contra el hambre, organizaciones religiosas y comunitarias, individuos, empleadores y gobiernos estatales y locales.

El FNS apoya a sus socios y ha desarrollado muchas iniciativas para mejorar el conocimiento y el acceso a los beneficios de nutrición los cuales son críticos.

- “Cupones para Alimentos: Nuestra Salud, Nuestra Fuerza” actualmente es una campaña educativa nacional que pretende llegar a los grupos claves: los trabajadores de bajos recursos, los ancianos y los inmigrantes legales. La campaña incluye anuncios radiofónicos; líneas telefónicas gratuitas estatales y nacionales, carteles, panfletos, folletos y otros materiales. Los recursos se encuentran disponibles en inglés y en español.
- En el año fiscal 2006, el FNS le otorgó más de \$1 millón a 15 organizaciones religiosas y comunitarias para llevar a cabo actividades de alcance comunitario para el programa de Cupones para Alimentos. En el año fiscal 2007, el FNS otorgó \$1 millón adicionales a otras 14 organizaciones.
- En el 2006, el FNS otorgó un total de \$5 millones a cinco estados a través del FSP para ayudar a incrementar el acceso. El FSP también otorgó \$18 millones a estados para mejorar el acceso y aumentar la participación del programa a través de bonos por desempeño.
- En la página web del FNS [www.fns.usda.gov/fsp/outreach](http://www.fns.usda.gov/fsp/outreach) se encuentran tres paquetes de herramientas de alcance comunitario, diseñados para las oficinas de cupones para alimentos estatales y locales, las asociaciones con organizaciones religiosas y comunitarias y las tiendas detallistas.

## Conexión del Programa de Cupones para Alimentos con la Nutrición

- La Educación Nutricional del Programa de Cupones para Alimentos (FSNE) cumple un papel cada vez más importante ayudando a las familias de bajos ingresos a tomar decisiones más saludables dentro de un presupuesto limitado y a llevar un estilo de vida físicamente activo que sea afín con las Guías (Ital) Alimentarias para los Norteamericanos 2005 y MiPirámide. A través del FSNE, los beneficiarios de los cupones para alimentos y las personas elegibles pueden aprender a tomar decisiones más sanas sobre sus alimentos.
  - El FSNE promueve el consumo de más frutas, verduras, granos integrales, productos lácteos descremados o de bajo contenido graso, carnes magras, aves y pescado, la actividad física diaria y el equilibrio de energía.
-

- Las campañas educativas como Eat Smart, Play Hard están diseñadas para comunicar los mensajes de las Guías Alimentarias para los Estadounidenses 2005 y MiPirámide (ital) a madres y niños de bajos ingresos.
- La Conexión de Nutrición del Programa de Cupones para Alimentos es un recurso valioso para educadores de nutrición e incluye materiales, información sobre las investigaciones más recientes, un foro de charla y otras funciones útiles, incluyendo una base de datos con un buscador de recetas:  
<http://foodstamp.nal.usda/recipes.php>.



## ¿Quién es elegible?

La mayoría de los ciudadanos estadounidenses o inmigrantes legales con pocos ingresos y pocos recursos pueden recibir asistencia nutricional a través del FSP. La elegibilidad depende de los ingresos y gastos totales dentro de una unidad familiar.

La mayoría de los hogares que reciben cupones para alimentos deben tener un ingreso mensual bruto igual o inferior al 130 por ciento de los niveles federales de pobreza y todos deben tener un ingreso neto mensual igual o inferior al 100 por ciento de los niveles federales de pobreza.

- El FSP permite que deduzcan de sus ingresos los costos de vivienda, sustento de menores, gastos médicos y costos por el cuidado de niños.
- Las unidades familiares pueden tener hasta \$2.000 en activos. Las unidades familiares con ancianos o discapacitados pueden tener hasta \$3.000 en activos. Las casas y la mayoría de los autos no se cuentan como parte de los activos.

Para más información, por favor contacte su oficina local de cupones para alimentos. Vea las páginas amarillas de una guía telefónica bajo el encabezado “Social Services” o “Human Services”, conéctese a [www.fns.usda.gov/fsp/](http://www.fns.usda.gov/fsp/), o llame al 1-800-221-5689. La asistencia se encuentra disponible en inglés y en español.

El USDA ofrece una herramienta de preselección en inglés y en español llamada Primer Paso para Recibir Cupones para Alimentos, una manera rápida y efectiva para determinar si un solicitante puede ser elegible para recibir los beneficios del FSP y para estimar los beneficios mensuales. Para más información, visite [www.fns.usda.gov/fsp/outreach](http://www.fns.usda.gov/fsp/outreach)